

Tii kà Jude Bétapoo popai

Wàilàapà na wii tii bèeni?

Wà Jude, pwi jii wà Iésu ma wà Jacques. (Còo *Mataio* 13.55.) Càcaa wà Jude, pwi jè *apostolo (còo 1.17–18).

É wii wiidà?

Nabibiu kâra *naja 64 ma 67, béaa kâra pai ténoori wàra é ville *Iéruusaléma.

É wii tât?

Pwiri tà tèpa cèikî naa goo wà Iésu, na rà tèpa *Juif mwara. Ba é ina é pâ nee tii na wâru, na wâna é *Aamwari Béaa.

Cina é wii?

Na pàara na é wii, âna wâru tèpa pwa pupûra na tèpa pwâ, na rà ipa-imwüru tèpa cèikî jii é popai na âjupâra goo wà Iésu. Rà ina pâ, wà Iésu, âna câé caa Pwi Ukai, â rà pacâmuri tèpa âboro goro é pai wâro na miiri. Â é wii wà Jude, ba na é pa-icôo wà tèpa cèikî, ba na rà cibwaa pâra wiârà é pâ câmu-bà.

Dà êre é tii bèeni?

É cèikî kêjè, âna câé caa naa tâjè é tàrù, ba na jè wâro imudi, ma pwa-imudirimuru goro naiijè. Wà Pwiduée, âna é naa wârimuru na dau gòo tà tàpé na rà wàrapwiri. Jè cibwaa pâra wiâ tèpa âboro na rà ina pâ, na jè wàrapwiri. Wâdé na jè wârori é wâro wiâra é cèikî kêjè, na bari naa gò é pàaé na cimwü.

Â jè upa tèpa béejè, wiàna rà tàpo pàgà jii pwiri. Wâru pâ popai naa na *Tii kà Jude* na ipaiwà bau pâ popai naa na ê *Béârailu kâra Tii kà Pétéru*.

Pai pitàgoo tii kà Jude

Ipwabwàcu (1.1–2)

Tèpa pwa pupûra na rà tèpa pwâ (1.3–16)

Ârapupûra ma wârimuru kàra (1.3–7)

Rà tubatòri picaatâa (1.8–13)

Énoka, âna é ina wârimuru kàra (1.14–16)

Bénabwé popai (1.17–25)

Ipwabwàcu

¹ Wâgo, Jude, na pwa tii. Go pwi ênawéna kà Iésu *Kériso, â bu tupédu aéjii ma Jacques. Go cau wii tàwà, wâguwà na é todàwà ma meaariwà wà Pwiduée; wâguwà na é tòmiriwà wà Iésu Kériso. ² Wâdé na wà Pwiduée, âna é moo naa goowà, ma naa tàwà é pimeaari ma pinaanapô kêe na piêdò ma wéna!

Tèpa pwa pupûra na rà tèpa pwâ

³ Tèpa âji béeò wée, dau nümoo béaa na go wii tàwà é popai goro é pai cau pa-udòjè [naa na *âji wâro]. Â [ûna go tère é jèkutâ goo é pwina é gére tèepaa mariwà, â] go pò ma awài goro wii tàwà. Â go pagòowà ni, ba na guwà pipaa ba gòo, ma guwà pwamuru [ma inapàpari] é âji cèikî kâjè, na ia jèe nye wacaapwi naa tâjè, wàijè é Ba pitòrigari kà Pwiduée.

⁴ Ba [go tère pâ] rà cîâa me mariwà, wà tèpa âboro èpà, [na rà naapwàniri é âji auniimiri kàra]. Ba càra

caa papwicîri wà Pwiduée. Â rà ébii ê popai goro ê *pimeari imudi kêe, ba na rà wâro imudi, ma pwa pâ tûa na miiri goro ê naiirà. Â rà têtâjii wà Iésu Kériso, na é Pwi Ukai kêjè ma pwi a popajè, na é caapwi co. Guwà còo, jèe wii naa na *Tii Pwicîri géee na biu, pâ, o dau gòo ê wârimuru kà diri tàpé na rà wàrapwiri!

⁵ Guwà jèe tâmogòori bwàti [ê pâ jèkutâ goro ê wârimuru na ia é naa wà Pwi Ukai tà tàpé na naa càurà naa gooé]. Â go mwa taniimiri tàwà ni.

Jèpwi: Ê* jèe cau pa-udò diri ê Ba *Isaraéla jii wà tèpa Aigupito. Êco na, géee na càué, â wâru géee goorà, na tàutàra na rà cèikî naa gooé. Â é nama tiàurà diri!

⁶ Jèpwi: Wà Pwiduée, âna ia é naa tà tèpa *angela ê autâa kàra [na dau pwényuâa] ba na rà pitûa naawê. Êco na wà pàra tàpé géee goorà, âna [rà niimiri pâ càcaa pâri] â rà pàra géewê. Â é tâjùrurà wà Pwiduée, â é piirà naa na ére na dau bàutê, ba na rà pwa karapuu wê, tapacîri ê Tòotù na ée mwa pitèi ê gòropuu.

⁷ Jèpwi: Wà tèpa âboro na du ville *Sodoma ma Gomora ma ê pâ pàra village pitiri, âna rà tèpa pwa pâ muru na càcaa wâdé na jè pwa. Â rà tèpa pwa pâ muru na miiri goro naiirà. Â wà Pwiduée, âna é nama tòrà ê ânye. Â wàépwiri ê câmu kâra cè pai tojii, [wà diri tàpé na càra caa pitère dà wà Pwiduée] âna ê na ânye, na é tà tòo awé.

1:5 Exode 12.51; Nombres 14.29-30
Iosua na pàra Tii Pwicîri naa na grec.
Genèse 19.1-25; 2 Pétèru 2.6,10

* **1:5** Ê—Wà Iésu, é, wà
1:6 2 Pétèru 2.4 **1:7**

Rà tubatòri picaatâa kàwà

⁸ Rà nye wàrapwiri kaa wà tèpa pwa pupûra bèepwiri na rà tèepaa mariwà. Ba rà wârori ê wâro na miiri, â rà ina pâ rà tòpi tàrù kàra naa na naurune. Â rà tètâjii ê pitûâ [kà Pwi Ukai]†, â rà inabaèpà ê pâ angela kêe‡. ⁹ [Â rà niimiri pâ, rà tèpa wâa?!] Ba guwà còo, wà Mikaéla, pwi ukai kà diri tèpa angela, âna câe caa niimiri pâ, na é pinabaèpà [wà pwina dau píticèmuru naa gooé] wà *Caatana, na ru ipwamuru ê naii *Moosé. Ba é nye ina co tée pâ: «Wâdé na é pwa wârimuru tâgà wà Pwidueé!»

¹⁰ Êco na wà tèpa ipwamainarà-bà, âna rà piècaari ê pwina pwicîri, na càra caa tâmogòori. Ba é pwina rà tâmogòori, âna pâ muru co, na me gée goro pâ câbawâdé kàra naiiri âboro, na dâtirà pwacèwii pâ macii a piugà. Â nye ê pâ muru bèepwiri na o poparà me dâra ê wârimuru kàra, ¹¹ na o dau maina awé! [Rà pwacèwii diri tèpa âboro èpà na pàara biu, na ia rà cicara Pwidueé, â o ipaiwà ê wârimuru kàra.]

Rà pâra wii naigé èpà kà Kaina;
 Rà tèpa bu mwani pwacèwii Balaam;
 Rà pipaa dà Pwidueé pwacèwii Koré.
 Â o tubatiàurà pwacèwiià diri!

† **1:8** Pitûâ kà Pwi Ukai—é, Pitûâ kà tèpa âboro, é, pitûâ kà tèpa angela. ‡ **1:8** Pâ angela kêe—é, Tèpa duée. Grec: Tâpé na rà pwényuâa. **1:9** Daniel 10.13,21, 12.1; Zakarie 3.2; 2 Pétèru 2.11; Auinapàpari 12.7 **1:10** 2 Pétèru 2.12 **1:11** Genèse 4.7–8; Nombres 16.1–35; 2 Pétèru 2.15; 1 Ioane 3.12

12 Rà tubatòri picaatâa kàwà, â rà nama miiri ê pi-
ija kà Pwi Ukai. Ba rà ija ma wâdo ma piniimirà
co, â ticè kamu kàra.

Rà tèpa nee na dau duu,
â ticè popaa na rà pame.
Rà pâ upwâra na mwari,
â ticè pwâra, â ticè wàawà.

13 Rà pâ wià na pwii,
ma tòpò oropwâra jawé co
—pâ tûâ kàra na miiri.
Rà pâ îricò naa napwéretòotù,
â ticè pwéelaa kàra.
Rà pâra imudi naa na bàutê,
â tiàurà naa na cikautê.
O tiàurà dâra gòiri awé!

Énoka âna é ina wârimuru kàra

14 Wà [pwi jojoorjè, wà] Énoka, na é pwi bé 7
kàra naneeâboro géee goo wà *Adamu, âna é jèe nye
mara ina béaa é wârimuru kà tèpa âboro bèepwiri. Ba
é ina pâ:

«É tèepaa wà Pwi Ukai.
É popa tèpa angela kêe.
Dau wâru wàilà;
Càcaa pâri ma pûrarà.

15 Ée mwa pitèi é gòropuu.
Ée mwa naa wârimuru
tà tèpa âboro èpà;
Rà jèe cicaraé
goro pâ tûâ kàra;

Rà jèe inaê ba èpà
goro popai kàra;
Rà tànyiri ê nee na pwicîri.»

¹⁶ Wà tèpa âboro bèepwiri, âna rà tèpa picocoo ma tèpa pikûu. Rà tèpa pâra wiâra ê câbawâdé kàra na èpà. Maina nûmarà ma maina pwârà, â rà pwa pâ nyakâra pwâratùra béipwamainarà còwâ. Â rà pwa cuka tà tèpa âboro, êco na rà mudàra co pâ, na jè naa tàra cè jè muru.

Bénabwé popai

¹⁷ Wâguwà tèpa âji béeò, wâdé na guwà pitanimiri ê pâ popai kà tèpa *apostolo kà Pwi Ukai kâjè Iésu Kériso. ¹⁸ Ba rà jèe mara inapàpari béaa tàwà pâ: «Rà o mwa tèepaa medariwà na cè pâ bénabwé tòotù, wà tèpa âboro na o càra caa papwicîri wà Pwiduée. Rà o tèpa pitaurée, â rà o mwa pâra co wii ê pâ câbawâdé kàra na èpà.»

¹⁹ Wàilà pwiri! Â rà gére pitadàrùwà ni. Ba rà pâra wiâra co ê pâ câbawâdé kàra naiiri âboro. Ba câé caa tâa goorà ê *Nyuâaê Pwicîri.

²⁰ Napwa naa goowà, co tèpa béeò, âna wâdé na guwà pipagòowà goro ê cèikî kàwà na dau pwicîri. Â guwà ciburà pwapwicîri, wiâra ê pitûa na é naa tàwà ê Nyuâaê Pwicîri. ²¹ Â guwà wârori ê pimeaari kà Pwiduée, na guwà gére tapacîri ê tòotù na ée mwa bàra paari tàwà diri ê pai wâdé ma moo kêe, wà Pwi Ukai kâjè Iésu Kériso. Ba, na pwi tòotù bèepwiri, âna ée mwa nama tâbawêe ê wâro kàwà jaa Pwiduée dàra gòiri.

Meaari tàpé na càcaa mwü cèikî kàra

²² Â wâdé na guwà meaari tàpé na rà bwaa piwâ naa na ê cèikî kàra, â guwà moo naa goorà! ²³ Â guwà pitu tà pàra tàpé na rà pàgà jii naigé—wà tàpé na rà pàra dàra ê wârimuru dàra gòiri awé. Guwà uparà jii ê na ânye!

Â naa goo tàpé na rà pwa na èpà, âna guwà pwa na wâdé tàra. Êco na guwà dau ipwacôoco, ba péa guwà pitubatòriwà còwâ, gée goo pâ càrarà na miiri. Guwà nama dau wâgotàwà goo pwiri! Â guwà uru jii diri ê pwina tòri na rà pwa§.

Ipwamaina Pwiduée

²⁴ Wà Pwiduée, âna é tâmogòori wéaarjè, ba na o câjè caa tûu iti jiié, naa na èpà. Â é nama ticè èpà goojè, na jè mwa coo araé, naa na pai maina ma muugère kêe. Â jè o mwa dau ipwàdé na pwi tòotù-bà! ²⁵ Ba é *pwi a pa-udòjè, na é caapwi co. Wâdé na jè pwamainâê, naa na nee Pwi Ukai kâjè wà Iésu Kériso*! Üu, wâdé wiàna tâa jaaé é pwényuâa ma ipwamaina, ma pitûa ma pàtamee, tapoo me napwiri, â nabàni, â dàra gòiri awé!

Wâdé na wàra! Amen!

1:23 Zakarie 3.2; Auinapàpari 3.4 § **1:23** Â guwà uru jii diri ê pwina tòri... Grec: Guwà miiri ê ârabwée na tòri gée goro ê {càra} naiiri âboro. **1:25** Roma 16.27; 2 Pétèru 3.18 * **1:25** 1^{re} & 2^e phrases—é, Ba é Pwiduée na é caapwi co, â é pawârojè, na é pinaigé mee wà Pwi Ukai kâjè, Iésu Kériso. Â wâdé na jè pwamainâê!

Tii Pwicīri: Âmu Aamwari naa na cî
New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)
Le Nouveau Testament à Paicî

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Paicî

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58